

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie Mojżesz powiedział do Koracha: Ty i całe twoje zgromadzenie bądźcie jutro przed obliczem JAHWE – ty i oni, i Aaron.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Mojżesz powiedział do Koracha: Ty i całe twoje zgromadzenie stawcie się jutro przed obliczem JAHWE — ty i oni, i Aaron.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem Mojżesz powiedział do Koracha: Ty i cała twoja gromada stawcie się jutro przed PANEM; ty, oni i Aaron:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem rzekł Mojżesz do Korego: Ty, i wszystka rota twoja, stawcie się przed Pana jutro, ty, i oni, i Aaron:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rzekł do Korego: Ty i wszystek zbór twój, stańcie osobno przed JAHWE, a Aaron jutrzejszego dnia osobno.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem Mojżesz powiedział do Koracha: Jutro stań ty ze swoimi stronnikiemami przed Panem: ty wraz z nimi, a również i Aaron.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rzekł Mojżesz do Koracha: Ty i cały twój zastęp oraz Aaron stawcie się jutro przed Panem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem Mojżesz powiedział do Koracha: Jutro masz się stawić razem ze wszystkimi swoimi stronnikiemami przed JAHWE. Będzie także Aaron.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I rzekł Mojżesz do Koracha: „Jutro staniesz ze swoimi zwolennikami przed JAHWE. Staniesz ty i oni oraz Aaron.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I rzekł Mojżesz do Koracha: - Ty i cała gromada stawcie się jutro przed Jahwe: ty, oni i Aaron.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze powiedział do Koracha: Jutro ty i cała twoja gromada staniecie przed Bogiem - ty, oni i Aharon.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав Мойсей до Корея: Освяти твій збір і будьте готові перед Господом, ти і Аарон і вони вранці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Mojżesz powiedział do Koracha: Stawcie się przed obliczem WIEKUISTEGO ty i cały twój zbór; ty, oni i Ahron jutro.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Mojżesz rzekł do Koracha: ”Ty i całe twoje zgromadzenie stawcie się jutro przed obliczem JAHWE, ty i oni oraz Aaron.